

Uradni list

Evropske unije

L 26



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

29. januar 2011

Vsebina

II Nezakonodajni akti

MEDNARODNI SPORAZUMI

2011/56/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 26. julija 2010 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Hrvaško o sodelovanju Republike Hrvaške pri delu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami v imenu Unije 1

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 68/2011 z dne 28. januarja 2011 o vnaprejšnji določitvi zneska pomoči za zasebno skladiščenje prašičjega mesa 2

Uredba Komisije (EU) št. 69/2011 z dne 28. januarja 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 5

Uredba Komisije (EU) št. 70/2011 z dne 28. januarja 2011 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11 7

Uredba Komisije (EU) št. 71/2011 z dne 28. januarja 2011 o prodajnih cenah za žita kot odziv na pete posamične razpise v okviru razpisnih postopkov, odprtih z Uredbo (EU) št. 1017/2010 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Komisije 2011/8/EU z dne 28. januarja 2011 o spremembi Direktive 2002/72/ES glede omejitve uporabe bisfenola A v plastičnih stekleničkah za dojenčke ⁽¹⁾ 11

SKLEPI

2011/57/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 20. decembra 2010 o spremembi Sklepa 2010/320/EU, naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja 15



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 26. julija 2010

o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Hrvaško o sodelovanju Republike Hrvaške pri delu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami v imenu Unije

(2011/56/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 168(5) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami⁽¹⁾ v členu 21 določa, da je Evropski center za spremljanje drog in odvisnost od drog odprt za sodelovanje s tistimi tretjimi državami, ki imajo podobne interese kot Unija in njene države članice v zvezi s cilji in delom Centra.
- (2) Svet je 11. julija 2006 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Republiko Hrvaško v zvezi s Sporazumom med Evropsko unijo in Republiko Hrvaško o sodelovanju Republike Hrvaške pri delu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Pogajanja so bila uspešno končana s parafriranjem Sporazuma.
- (3) Sporazum bi bilo treba podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Hrvaško o sodelovanju Republike Hrvaške pri delu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije, s pridržkom sklenitve Sporazuma.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije s pridržkom njegove sklenitve⁽²⁾.

Člen 3

Sklep začne veljati na dan njegovega sprejetja.

V Bruslju, 26. julija 2010

Za Svet

Predsednik

S. VANACKERE

⁽¹⁾ UL L 376, 27.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ Besedilo Sporazuma bo objavljeno skupaj s sklepom o njegovi sklenitvi.

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 68/2011

z dne 28. januarja 2011

o vnaprejšnji določitvi zneska pomoči za zasebno skladiščenje prašičjega mesa

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (6) Za lažje upravljanje ukrepa so proizvodi iz prašičjega mesa razvrščeni po podobnostih glede na višino stroškov skladiščenja.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(a) in (d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

- (7) Pri določanju roka za vložitev zahtevkov bi se morale upoštevati tržne razmere ter skladnost s postopkom iz člena 195(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007.

ob upoštevanju naslednjega:

- (8) Za lažje upravljanje in nadzor pri sklepanju pogodb je treba določiti minimalne količine proizvodov na posamezen zahtevek.

(1) Člen 37 Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da v primerih ko povprečna tržna cena Skupnosti za prašičje trupe, kakor je ugotovljena glede na cene, zabeležene v vsaki državi članici na reprezentativnih trgih Skupnosti in ovrednotene s koeficienti, ki odsevajo relativno velikost prašičje črede v vsaki državi članici, je in bo verjetno še naprej nižja od 103 % referenčne cene, se Komisija lahko odloči, da dodeli pomoč za zasebno skladiščenje.

- (9) Treba je določiti varščino za zagotovitev, da bodo gospodarski subjekti izpolnili svoje pogodbene obveznosti in da bo imel ukrep želeni učinek na trgu.

(2) Tržne cene so padle pod to raven; glede na sezonska in ciklična gibanja to stanje lahko traja. Zato je primerno dodeliti pomoč za zasebno skladiščenje.

- (10) Izvoz proizvodov iz prašičjega mesa prispeva k ponovni vzpostavitvi ravnotežja na trgu. Zato je treba določbe člena 28(3) Uredbe (ES) št. 826/2008 uporabljati, kadar se obdobje skladiščenja skrajša, če so proizvodi, odpremljeni iz skladišča, namenjeni za izvoz. V skladu z navedenim členom je treba določiti dnevne zneske za zmanjšanje zneska pomoči.

(3) Člen 31 Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se pomoč za zasebno skladiščenje lahko dodeli za prašičje meso ter da Komisija določi pomoč vnaprej ali z razpisnim postopkom.

- (11) Za namen uporabe prvega pododstavka člena 28(3) Uredbe (ES) št. 826/2008 ter zaradi skladnosti in jasnosti za gospodarske subjekte je treba navedeno dvomesečno obdobje izraziti v dnevih.

(4) Uredba Komisije (ES) št. 826/2008 z dne 20. avgusta 2008 o skupnih pravilih za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje za nekatere kmetijske proizvode ⁽²⁾ določa skupna pravila za izvajanje sheme pomoči za zasebno skladiščenje.

- (12) Člen 35 Uredbe (ES) št. 826/2008 določa, da morajo države članice podatke sporočiti Komisiji. Ustrezno je opredeliti pravila obveščanja v okviru te uredbe.

(5) V skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 826/2008 se vnaprej določena pomoč dodeli skladno s podrobnimi pravili in pogoji iz poglavja III navedene uredbe.

- (13) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 223, 21.8.2008, str. 3.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Področje uporabe

1. Ta uredba določa zasebno skladiščenje prašičjega mesa po členu 31(1)(f) Uredbe (ES) št. 1234/2007.
2. Seznam kategorij proizvodov upravičenih do pomoči in ustrezni zneski so določeni v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Veljavni predpisi

Če s to uredbo ni drugače določeno, se uporabljajo določbe Uredbe (ES) št. 826/2008.

Člen 3

Vložitev zahtevkov

1. Od 01.02.2011 se lahko vložijo zahtevki za pomoč za zasebno skladiščenje tistih kategorij proizvodov iz prašičjega mesa, ki so v skladu s členom 1 te uredbe upravičeni do pomoči.
2. Zahtevki se nanašajo na obdobje skladiščenja 90, 120, ali 150 dni.
3. Vsaka vloga se lahko nanaša zgolj na eno kategorijo proizvodov, navedeno v Prilogi k tej uredbi, z navedbo ustrezne oznake KN iz navedene kategorije.
4. Rok za vložitev zahtevkov bo določen v skladu s postopkom iz člena 195(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007.

5. Vsak zahtevek mora zajemati najmanj količino 10 ton za odkoščene proizvode in 15 ton za druge proizvode.

Člen 4

Varščine

Znesek varščine za polog znaša 20 % zneska pomoči, določenega v stolpcih od 3 do 5 Priloge k tej Uredbi, v skladu s členom 16(2)(i) Uredbe (ES) št. 826/2008.

Člen 5

Odprema proizvoda, namenjenega za izvoz, iz skladišča

1. Za namen uporabe prvega pododstavka člena 28(3) Uredbe (ES) št. 826/2008 se zahteva iztek 60-dnevnega najkrajšega možnega obdobja skladiščenja.
2. Za namen uporabe tretjega pododstavka člena 28(3) Uredbe (ES) št. 826/2008 so dnevni zneski določeni v stolpcu 6 Priloge k tej uredbi.

Člen 6

Obveščanje

Države članice vsak ponedeljek in četrtek najpozneje do 12.00 (po bruseljskem času) Komisiji sporočijo količine proizvodov za katere so bili vloženi zahtevki za sklenitev pogodb.

Člen 7

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. januarja 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

PRILOGA

Kategorije proizvodov	Proizvodi, za katere je dodeljena pomoč	Znesek pomoči za obdobje skladiščenja (EUR/t)			Dnevni znesek (EUR/t/dan)
		90 dni	120 dni	150 dni	
1	2	3	4	5	6
Kategorija 1					
ex 0203 11 10	polovice trupov brez prednjih nog, repov, ledvic, potrebušine in hrbtenjače ⁽¹⁾	376	398	420	0,74
Kategorija 2					
ex 0203 12 11	šunke	416	435	455	0,65
ex 0203 12 19	plečeta				
ex 0203 19 11	prednji deli				
ex 0203 19 13	ledja z vratom ali brez vratu ali vratovi posebej, ledja z bokom ali brez boka ⁽²⁾ ⁽³⁾				
Kategorija 3					
ex 0203 19 55	šunke, plečeta, prednji deli, ledja z vratom ali brez vratu, ali vratovi posebej, ledja z bokom ali brez boka, brez kosti ⁽²⁾ ⁽³⁾	459	479	499	0,67
Kategorija 4					
ex 0203 19 15	prsi s potrebušino, cela ali pravokotno prirezana	343	362	381	0,65
Kategorija 5					
ex 0203 19 55	prsi s potrebušino, cela ali pravokotno prirezana, brez kože in reber	369	389	408	0,66
Kategorija 6					
ex 0203 19 55	deli, ki ustrezajo „srednjim delom“, s kožo ali maščobo ali brez kože ali maščobe, brez kosti ⁽⁴⁾	373	395	416	0,73

⁽¹⁾ Pomoč se lahko dodeli tudi za polovice trupov, pripravljene kot „wiltshirski deli“, tj. brez glave, ličnic, rilca, nog, repa, trebušnega sala, ledvic, svinjske ribice, lopatice, grodnice, hrbtenice, medenice in trebušne prepone.

⁽²⁾ Ledja in vratovi so lahko s kožo ali brez nje, vendar debelina maščobe, ki se drži kože, ne sme presežati 25 mm.

⁽³⁾ Dogovorjena količina lahko zajema kakršno koli kombinacijo navedenih proizvodov.

⁽⁴⁾ Enako pripravljeni kot pri proizvodih, ki spadajo pod oznako KN 0210 19 20.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 69/2011**z dne 28. januarja 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 29. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. januarja 2011

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	116,3
	JO	73,2
	MA	61,8
	TN	128,8
	TR	98,6
	ZZ	95,7
0707 00 05	EG	182,1
	JO	82,9
	MA	100,1
	TR	113,0
	ZZ	119,5
0709 90 70	MA	68,4
	TR	130,5
	ZZ	99,5
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	51,7
	MA	54,7
	TN	50,4
	TR	72,2
	ZA	41,5
	ZZ	50,5
0805 20 10	IL	163,3
	MA	75,3
	TR	79,6
	ZZ	106,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,9
	IL	93,5
	JM	94,5
	MA	108,5
	PK	51,5
	TR	63,9
	US	79,6
	ZZ	80,2
	0805 50 10	AR
EG		41,5
TR		52,6
UY		45,3
ZZ		46,2
0808 10 80	BR	55,2
	CA	96,6
	CL	90,0
	CN	131,0
	MK	46,1
	NZ	78,5
	US	123,2
	ZZ	88,7
0808 20 50	CN	49,8
	US	125,5
	ZA	101,1
	ZZ	92,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 70/2011**z dne 28. januarja 2011****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (EU) št. 867/2010, za tržno leto 2010/11**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2010/11 so bile določene z Uredbo Komisije (EU) št. 867/2010 (3). Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 33/2011 (4).

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (EU) št. 867/2010 za tržno leto 2010/11, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 29. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. januarja 2011

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 259, 1.10.2010, str. 3.

(4) UL L 13, 18.1.2011, str. 57.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 29. januarja 2011

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	63,16	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	63,16	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	63,16	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	63,16	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,23	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 71/2011**z dne 28. januarja 2011****o prodajnih cenah za žita kot odziv na pete posamične razpise v okviru razpisnih postopkov, odprtih z Uredbo (EU) št. 1017/2010**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(f) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 1017/2010 ⁽²⁾ je odprla razpisne postopke za prodajo žit v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo ⁽³⁾.
- (2) V skladu s členom 46(1) Uredbe (EU) št. 1272/2009 in členom 4 Uredbe (EU) št. 1017/2010 Komisija glede na ponudbe, prejete v okviru posamičnih razpisov, za vsako žito in državo članico določi minimalno prodajno ceno oziroma se odloči, da minimalne prodajne cene ne bo določila.

- (3) Na podlagi ponudb, prejetih v okviru petih posamičnih razpisov, je bilo odločeno, da je treba določiti minimalno prodajno ceno za nekatera žita in nekatere države članice ter da za ostala žita in ostale države članice ni treba določiti minimalne prodajne cene.
- (4) Da se trg hitro obvesti in zagotovi učinkovito upravljanje ukrepa, mora ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za pete posamične razpise za prodajo žit v okviru razpisnega postopka, odprtega z Uredbo (EU) št. 1017/2010, v skladu s katero se je rok za oddajo ponudb iztekel 26. januarja 2011, so odločitve o prodajni ceni za posamezno žito in državo članico navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. januarja 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 293, 11.11.2010, str. 41.

⁽³⁾ UL L 349, 29.12.2009, str. 1.

PRILOGA

Odločitve o prodaji

(EUR/tono)

Država članica	Minimalna prodajna cena		
	Navadna pšenica	Ječmen	Koruza
	Oznaka KN 1001 90	Oznaka KN 1003 00	Oznaka KN 1005 90 00
Belgique/België	X	X	X
България	X	X	X
Česká republika	X	185,51	X
Danmark	X	200,51	X
Deutschland	X	197,85	X
Eesti	X	X	X
Eire/Ireland	X	X	X
Elláda	X	X	X
España	X	X	X
France	X	°	X
Italia	X	X	X
Kypros	X	X	X
Latvija	X	X	X
Lietuva	X	X	X
Luxembourg	X	X	X
Magyarország	X	X	X
Malta	X	X	X
Nederland	X	X	X
Österreich	X	X	X
Polska	X	X	X
Portugal	X	X	X
România	X	X	X
Slovenija	X	X	X
Slovensko	X	190,00	X
Suomi/Finland	X	178,02	X
Sverige	X	191,06	X
United Kingdom	X	198,01	X

(—) Minimalna prodajna cena ni določena (vse ponudbe zavrjnene).

(°) Ni ponudb.

(X) Žita niso na voljo za prodajo.

#) Ni relevantno.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2011/8/EU

z dne 28. januarja 2011

o spremembi Direktive 2002/72/ES glede omejitve uporabe bisfenola A v plastičnih stekleničkah za dojenčke

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1935/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. oktobra 2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili, in o razveljavitvi direktiv 80/590/EGS in 89/109/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 18(3) Uredbe,

po posvetovanju z Evropsko agencijo za varnost hrane,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Komisije 2002/72/ES z dne 6. avgusta 2002 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili ⁽²⁾, dovoljuje uporabo 2,2-bis(4-hidroksifenil)propana, splošno znanega kot bisfenol A (v nadaljnjem besedilu: BPA), kot monomera za proizvodnjo polimernih materialov in izdelkov, namenjenih za stik z živili, v skladu z mnenji Znanstvenega odbora za hrano (v nadaljnjem besedilu: SCF) ⁽³⁾ in Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: EFSA) ⁽⁴⁾.

(2) BPA se uporablja kot monomer pri proizvodnji polikarbonatne plastike. Polikarbonatna plastika se med drugim uporablja v proizvodnji stekleničk za dojenčke. Pri segrevanju pod nekaterimi pogoji lahko manjše količine BPA prehajajo iz posod za živila v hrano in pijače ter se zaužijejo.

⁽¹⁾ UL L 338, 13.11.2004, str. 4.

⁽²⁾ UL L 220, 15.8.2002, str. 18.

⁽³⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za hrano o bisfenolu A z dne 17. aprila 2002. SCF/CS/PM/3936 konč., 3. maja 2002. http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/out128_en.pdf

⁽⁴⁾ Mnenje Znanstvenega odbora o aditivih za živila, aromah, pomožnih tehnoloških sredstvih in materialih za stik z živili na zahtevo Komisije v zvezi z 2,2-BIS(4-HIDROKSIFENIL)PROPANOM (bisfenol A), vprašanje št. EFSA-Q-2005-100, sprejeto 29. novembra 2006, The EFSA Journal (2006) 428, str. 1. Toksikokinetika bisfenola A, znanstveno mnenje Znanstvenega odbora o aditivih za živila, aromah, pomožnih tehnoloških sredstvih in materialih za stik z živili (AFC) (vprašanje št. EFSA-Q-2008-382), sprejeto 9. julija 2008, The EFSA Journal (2008) 759, str. 1.

(3) Danska vlada je 29. marca 2010 Komisijo in države članice obvestila, da se je odločila za uporabo zaščitnih ukrepov iz člena 18 Uredbe (ES) št. 1935/2004 in začasno prepoved BPA v proizvodnji plastičnih materialov, namenjenih za stik z živili za otroke v starosti od 0 do 3 let ⁽⁵⁾.

(4) Danska vlada je svoje zaščitne ukrepe utemeljila z oceno tveganja, ki jo je 22. marca 2010 izdal nacionalni inštitut za hrano danske tehnične univerze (v nadaljnjem besedilu: DTU Food). Ocena tveganja zajema oceno obsežne študije o razvoju živčnega sistema in vedenja novorojenih podgan, ki je bila opravljena na živalih, izpostavljenih manjšim količinam BPA. DTU Food je ocenil tudi, ali novi podatki spreminjajo predhodno oceno možnih toksičnih učinkov BPA na razvoj živčnega sistema in vedenje.

(5) V skladu s postopkom iz člena 18 Uredbe (ES) št. 1935/2004 je Komisija 30. marca 2010 prosila EFSA za mnenje o razlogih, ki jih je navedla Danska, za sprejetje sklepa, da uporaba materiala kljub skladnosti z ustreznimi posameznimi ukrepi pomeni tveganje za zdravje ljudi.

(6) Francoska vlada je 6. julija 2010 obvestila Komisijo in 9. julija 2010 države članice, da se je odločila za uporabo zaščitnih ukrepov iz člena 18 Uredbe (ES) št. 1935/2004 ter začasno prepoved proizvodnje, uvoza, izvoza in dajanja na trg stekleničk za dojenčke, ki vsebujejo BPA ⁽⁶⁾.

(7) Francoska vlada je svoj zaščitni ukrep utemeljila z mnenjema, ki ju je francoska agencija za varnost hrane (AFSSA) izdala 29. januarja 2010 in 7. junija 2010, ter poročilom, ki ga je 3. junija 2010 objavil nacionalni inštitut za zdravje in medicinske raziskave (INSERM).

⁽⁵⁾ Bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer, Lovtidende A, Nr.286, 27.3.2010.

⁽⁶⁾ LOI n° 2010-729 du 30 juin 2010 tendant à suspendre la commercialisation de biberons produits à base de bisphénol A, JORF n° 0150 du 1^{er} juillet 2010, page 11857.

- (8) EFSA je 23. septembra 2010 v odgovor na zahtevo Komisije z dne 30. marca 2010 sprejela mnenje Sveta za snovi v stiku z živili, encime, arome in pomožna tehnološka sredstva (v nadaljnjem besedilu: Svet) o BPA, ki zajema oceno posebne nevrovedenjske študije iz danske ocene tveganja ter pregled in oceno drugih nedavno objavljenih študij o BPA ⁽¹⁾.
- (9) Svet v svojem mnenju sklepa, da na podlagi obsežne ocene nedavnih podatkov o toksičnosti za ljudi in živali ni bilo mogoče določiti nove študije, ki bi zahtevala pregled trenutno veljavnega dopustnega dnevnega vnosa (v nadaljnjem besedilu: TDI), ki znaša 0,05 mg/kg telesne teže na dan. Ta TDI temelji na odmerku 5 mg/kg telesne teže na dan iz večgeneracijske študije o toksičnem vplivu na reproduktivni sistem pri podganah ter uporabi faktorja negotovosti 100, ki na podlagi vseh informacij o toksikokinetiki BPA velja za konzervativnega. En član Sveta pa je v manjšinskem mnenju menil, da učinki, ki so bili ugotovljeni v nekaterih študijah, zbuja negotovosti, ki jih ni mogoče zajeti s trenutno veljavnim TDI; zato mora ta TDI veljati začasna, dokler ne bodo glede negotovosti na voljo zanesljivejši podatki.
- (10) Svet je navedel, da iz nekaterih študij, opravljenih na razvijajočih se živalskih organizmih, izhajajo drugi, morebiti toksikološko pomembni učinki v povezavi z BPA, zlasti biokemične spremembe v možganih, imunomodulatorni učinki ter povečana dovzetnost za tumorje na prsih. Te študije imajo številne pomanjkljivosti. Zaenkrat ni mogoče oceniti pomembnosti teh izsledkov za zdravje ljudi. Če bodo v prihodnje na voljo novi pomembni podatki, bo Svet preučil svoje mnenje.
- (11) Začetna formula za dojenčke ali materino mleko je edini vir prehrane za dojenčke do starosti štirih mesecev ter glavni vir prehrane še nadaljnjih nekaj mesecev. EFSA je v svojem mnenju iz leta 2006 sklenila, da so dojenčki v starosti treh in šestih mesecev, hranjeni po polikarbonatni steklenički za dojenčke, najbolj izpostavljeni BPA, čeprav pod TDI. Pri tej starostni skupini se raven izpostavljenosti BPA zmanjša po opustitvi hranjenja po polikarbonatni steklenički in uvedbi drugih virov prehrane.
- (12) Čeprav organizem dojenčka lahko izloči odmerke BPA, izračunan za najneugodnejši primer izpostavljenosti, EFSA v svojem mnenju opozarja, da dojenčkov sistem za izločanje BPA še ni tako razvit kot pri odraslem, temveč se do stopnje odraslega šele postopoma razvije v prvih šestih mesecih.
- (13) Morebitni toksikološki učinki imajo lahko večji vpliv na razvijajoči se organizem. V skladu z mnenjema Znanstvenega odbora za hrano iz leta 1997 ⁽²⁾ in leta 1998 ⁽³⁾ so pri dojenčkih še zlasti pomembni nekateri učinki, kot so učinki na endokrini in reproduktivni sistem ter učinki na imunski sistem in nevrološki razvoj. Učinki BPA na reproduktivni sistem in nevrološki razvoj so bili izčrpno preučevani v standardnih večgeneracijskih toksikoloških preskusih in drugih študijah, ki ob upoštevanju posebnosti razvijajočega se organizma niso pokazali učinkov pri odmerkih pod TDI. Študije, ki jih zaradi številnih pomanjkljivosti pri določanju TDI ni bilo mogoče upoštevati, pa so pokazale morebitne toksikološko pomembne učinke BPA. Ti učinki, zlasti učinki na biokemične spremembe v možganih, ki lahko vplivajo na nevrološki razvoj in imunsko modulacijo, v skladu z mnenji SCF iz let 1997 in 1998 pri otrocih zbuja posebno skrb. Poleg tega EFSA v mnenju iz leta 2010 navaja, da zgodnja izpostavljenost BPA zvišuje tveganje za nastanek tumorjev pri izpostavljenosti karcinogenu pozneje v življenju. Tudi v tem primeru je najbolj občutljiv prav razvijajoči se organizem. V zvezi z ugotovitvami, katerih pomembnost za zdravje ljudi še ni bila v celoti ocenjena, so dojenčki tako še posebej ranljiv del prebivalstva.
- (14) V skladu z mnenjem EFSA iz leta 2006 so polikarbonatne stekleničke pri dojenčkih glavni vir izpostavljenosti BPA. Na trgu EU so na voljo alternativni materiali, ki ne vsebujejo BPA, npr. steklene in druge plastične stekleničke za dojenčke. Ti alternativni materiali morajo izpolnjevati stroge varnostne zahteve za materiale, namenjene za stik z živili. Zato nadaljnja uporaba polikarbonata, ki vsebuje BPA, za stekleničke za dojenčke ni potrebna.

⁽¹⁾ Znanstveno mnenje o bisfenolu A: ocena študije o toksičnem vplivu na razvoj živčnega sistema, pregled nedavno objavljene znanstvene literature o njegovi toksičnosti in mnenje o danski oceni tveganja za bisfenol A, Svet EFSA za snovi v stiku z živili, encime, arome in pomožna tehnološka sredstva (CEF) (vprašanja št. EFSA-Q-2009-00864, EFSA-Q-2010-01023 in EFSA-Q-2010-00709), sprejeto 23. septembra 2010, EFSA Journal 2010; 8(9):1829.

⁽²⁾ Mnenje Znanstvenega odbora za hrano: Mejna vrednost ostankov (MRL) 0,01 mg/kg za pesticide v hrani, namenjeni za dojenčke in majhne otroke (z dne 19. septembra 1997).

⁽³⁾ Dodatno mnenje o mnenju Znanstvenega odbora za hrano z dne 19. septembra 1997 o mejni vrednosti ostankov (MRL) 0,01 mg/kg za pesticide v hrani, namenjeni za dojenčke in majhne otroke (sprejel SCF 4. junija 1998).

(15) Čeprav velja, da organizem dojenčka lahko izloči BPA, in tveganje za zdravje ljudi še ni bilo v celoti dokazano, je glede na možnost posebne ranljivosti dojenčkov za morebitne učinke BPA primerno v čim večji meri zmanjšati njihovo izpostavljenost BPA, dokler ne bodo na voljo dodatni znanstveni podatki o toksikološki pomembnosti ugotovljenih učinkov BPA, zlasti v zvezi z biokemičnimi spremembami v možganih, imunomodulatornimi učinki in povečanim tveganjem za tumorje na prsih.

(16) Previdnostno načelo iz člena 7 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane⁽¹⁾, Uniji omogoča, da na podlagi ustreznih razpoložljivih informacij začasno sprejme ukrepe, dokler nista v razumnem času na voljo dodatna ocena tveganja in pregled ukrepa.

(17) Ob upoštevanju negotovosti v trenutni fazi znanstvenih raziskav glede škodljivosti izpostavljenosti BPA pri dojenčkih⁽²⁾ prek polikarbonatnih stekleničk za dojenčke, ki bi jih bilo treba pojasniti, lahko Komisija na podlagi previdnostnega načela, ki se tudi pri nedokazanem tveganju za zdravje ljudi uporablja v primeru znanstvene negotovosti, sprejme preventivni ukrep glede uporabe BPA v polikarbonatnih stekleničkah za dojenčke.

(18) Tako je za doseg osnovnega cilja zagotavljanja visoke ravni varovanja zdravja ljudi potrebno in primerno odstraniti vir nevarnosti za fizično in duševno zdravje, ki jo pri dojenčkih lahko povzroči izpostavljenost BPA prek stekleničk za dojenčke.

(19) Komisija je ocenila trg stekleničk za dojenčke in od zadevnih proizvajalcev dobila informacije, da si industrija že zdaj prostovoljno prizadeva za nadomestne izdelke in da je gospodarski učinek predlaganega ukrepa omejen. Zato je treba vse stekleničke za dojenčke na trgu EU, ki vsebujejo BPA, nadomestiti do sredine leta 2011.

(20) Dokler ne bodo na voljo dodatni znanstveni podatki o toksikološki pomembnosti nekaterih ugotovljenih učinkov BPA, zlasti učinkov na biokemične spremembe v možganih, imunomodulatornih učinkov ter povečanega tveganja za nastanek tumorjev na prsih, je treba uporabo BPA pri proizvodnji in dajanju polikarbonatnih stekleničk za dojenčke na trg začasno prepovedati. Direktivo

2002/72/ES je zato treba ustrezno spremeniti. Agencija ima nalogo, da spremlja nove študije za razjasnitev teh končnih točk.

(21) Po oceni tehnične in gospodarske izvedljivosti predlaganega ukrepa je bilo ugotovljeno, da ukrep trgovine ne omejuje bolj, kot je to potrebno za zagotavljanje visoke ravni varovanja zdravja, ki jo je izbrala Unija.

(22) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 2002/72/ES se spremeni: V Prilogi II, Oddelek A, se besedilo v stolpcu 4 pod referenčno številko 13480 za monomer 2,2-bis(4-hidroksifenil)propan nadomesti z naslednjim:

„SML (T) = 0,6 mg/kg. Ne sme se uporabljati za proizvodnjo polikarbonatnih stekleničk za dojenčke (*).“

(*) Dojenček, kot je opredeljen v Direktivi 2006/141/ES (UL L 401, 30.12.2006, str. 1).“

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 15. februarja 2011 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih iz odstavka 1 sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice uporabijo predpise iz odstavka 1 tako, da od [1. marca 2011] prepovejo proizvodnjo in od [1. junija 2011] dajanje na trg in uvoz v Unijo polimernih materialov in izdelkov, namenjenih za stik z živili in ki niso v skladu s to direktivo.

3. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ Kot je opredeljeno v Direktivi Komisije 2006/141/ES, UL L 401, 30.12.2006, str. 1.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati 1. februarja 2011.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 28. januarja 2011

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 20. decembra 2010

o spremembi Sklepa 2010/320/EU, naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja

(2011/57/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ter zlasti člena 126(9) in člena 136 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 136(1)(a) PDEU določa možnost sprejetja ukrepov za tiste države članice, katerih valuta je euro, za večjo uskladitev in nadzorovanje njihove proračunske discipline.
- (2) Člen 126 PDEU določa, da se države članice izogibajo čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju in v ta namen določa postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Pakt stabilnosti in rasti, ki v svojem korektivnem delu izvaja postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem, zagotavlja okvir, ki podpira politike vlad za hitro ponovno vzpostavitev stabilnega proračunskega stanja, pri tem pa upošteva gospodarske razmere.
- (3) Svet je 27. aprila 2009 v skladu s členom 104(6) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti odločil, da ima Grčija čezmeren primanjkljaj.
- (4) Svet je 10. maja 2010 sprejel Sklep 2010/320/EU ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sklep), naslovljen na Grčijo na podlagi člena 126(9) PDEU in člena 136 PDEU za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja najpozneje do leta 2014. Svet je za odpravo primanjkljaja določil naslednji načrt: javnofinančni primanjkljaj ne sme presegati 18 508 milijonov EUR v letu 2010, 17 065 milijonov EUR v letu 2011, 14 916 milijonov EUR v letu 2012, 11 399 milijonov EUR v letu 2013 in 6 385 milijonov EUR v letu 2014.
- (5) Po napovedi, ki je bila na voljo, ko je Svet sprejel Sklep, naj bi se realni BDP po pričakovanjih zmanjšal za 4 % v letu 2010 in 2,5 % v letu 2011, nato pa naj bi si opomogel s stopnjami rasti 1,1 % v letu 2012 ter 2,1 % v letih 2013 in 2014. Deflator BDP naj bi v letih od 2010 do 2014 po pričakovanjih znašal 1,2 %, –0,5 %, 1,0 %, 0,7 % oziroma 1,0 %. Glede na gospodarska gibanja se sedaj pričakuje, da se bo realni BDP zmanjšal za 4,25 % v letu 2010 in 3 % v letu 2011, nato pa naj bi si opomogel s stopnjami rasti 1,1 % v letu 2012 ter za 2,1 % v letih 2013 in 2014. Deflatorji BDP naj bi po sedanjih pričakovanjih znašali 3,0 %, –1,5 %, 0,4 %, 0,8 % oziroma 1,2 % v letih od 2010 do 2014.
- (6) Svet je 7. septembra 2010 sprejel Sklep 2010/486/EU ⁽²⁾ o spremembi Sklepa.
- (7) Eurostat je 15. novembra 2010 potrdil statistične podatke o grškem javnofinančnem primanjkljaju in dolgu v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti ⁽³⁾. Ob tem se je zaporedje primanjkljaja in dolga za leta 2006–2009 popravilo navzgor. Razmerje javnofinančnega primanjkljaja do BDP za leto 2009 je bilo popravljeno s 13,6 % BDP na 15,4 % BDP, medtem ko je bilo razmerje dolga popravljeno s 115,1 % BDP na 126,8 % BDP.
- (8) Grčija je pri izvajanju zahtevanih ukrepov iz Sklepa dobro napredovala, tudi pri zmanjšanju javnofinančnega primanjkljaja. Vendar navedeni popravek statističnih zaporedij skupaj z nizkimi prihodki in drugimi težavami pri izvrševanju proračuna, vključno z akumulacijo obveznosti, kažejo, da bo zgornja meja javnofinančnega primanjkljaja za leto 2010 zelo verjetno prekoračena. To odstopanje se bo moralo v celoti izravnati v letu 2011.

⁽¹⁾ UL L 145, 11.6.2010, str. 6.

⁽²⁾ UL L 241, 14.9.2010, str. 12.

⁽³⁾ UL L 145, 10.6.2009, str. 1.

- (9) Grčija je 24. novembra 2010 Svetu in Komisiji predložila poročilo, v katerem so opisani ukrepi politike, ki so bili sprejeti za izpolnitev zahtev iz Sklepa. Komisija je poročilo ocenila in sklenila, da Grčija zadovoljivo ravna v skladu s Sklepom.
- (10) Glede na zgoraj navedeno se zdi primerno spremeniti številne vidike Sklepa, obenem pa ohraniti nespremenjen rok za odpravo čezmernega primanjkljaja ter načrt za prilagoditev javnofinančnega primanjkljaja in nominalnega povečanja javnega dolga –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2010/320/EU se spremeni:

1. v členu 1(3) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Glede na napovedi BDP iz novembra 2010 razmerje med dolgom in BDP ne sme presegati 143 % v letu 2010, 153 % v letu 2011, 157 % v letu 2012, 158 % v letu 2013 in 156 % v letu 2014.“;

2. v členu 2(3) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) izvajanje zakonodaje za okrepitev fiskalnega okvira. To bi moralo vključevati zlasti vzpostavitev srednjeročnega fiskalnega okvira, oblikovanje obvezne varnostne rezerve v proračunu, ki ustreza 5 % vseh odobrenih sredstev vladnih služb, ki niso plače, pokojnine in obresti, oblikovanje strožjih mehanizmov za spremljanje odhodkov in ustanovitev proračunskega urada pri parlamentu.“;

3. točka (g) člena 2(3) se črta;

4. v členu 2(3) se točka (k) nadomesti z naslednjim:

„(k) boljše upravljanje javnih sredstev s ciljem zbrati vsaj 7 milijard EUR v obdobju 2011-2013, od katerih vsaj 1 milijardo EUR v letu 2011 ter prihodki od prodaje premoženja (nepremičnine in finančno premoženje) se uporabijo za odplačilo dolga in ne bodo zmanjšali prizadevanj za fiskalno konsolidacijo za izpolnitev zgornjih mej primanjkljaja iz člena 1(2);“;

5. v členu 2(3) se točka (m) nadomesti z naslednjim:

„(m) zakon, ki lokalnim upravam najmanj do leta 2014 prepoveduje imeti primanjkljaj; zmanjšanje transferjev na lokalno upravo v skladu z načrtovanimi prihranki in prenosi pristojnosti;“;

6. v členu 2(3) se točka (o) nadomesti z naslednjim:

„(o) izvajanje enotnega sistema za e-izdajanje receptov; objava celovitega cenika zdravil na trgu; uporaba seznama zdravil brez povračila in seznama zdravil brez zdravniškega recepta; objava novega seznama zdravil s povračilom z uporabo novega sistema referenčnih cen; uporaba informacij, pridobljenih na podlagi e-izdajanja receptov in skeniranja, za doseganje popustov pri farmacevtskih družbah; uvedba mehanizma za spremljanje, ki bo omogočil mesečno ocenjevanje odhodkov za farmacevtske izdelke; uvedba participacije za redne ambulantne storitve v višini 5 EUR in razširitev participacije na neupravičene obiske služb za nujno zdravniško pomoč; objava revidiranih računov bolnišnic in zdravstvenih domov; ter ustanovitev neodvisne projektne skupine strokovnjakov s področja zdravstvene politike, katere naloga je do konca maja 2011 pripraviti podrobno poročilo o splošni reformi zdravstvenega sistema z namenom izboljšati učinkovitost in uspešnost zdravstvenega sistema;“;

7. točka (p) člena 2(3) se črta;

8. členu 2(3) se dodajo naslednje točke:

„(q) nadaljnje zmanjšanje odhodkov za poslovanje za vsaj 5 odstotkov, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 100 milijonov EUR;

(r) nadaljnje zmanjšanje transferjev, s čimer bo vlada skupno prihranila vsaj 100 milijonov EUR. Upravičeni javni subjekti bodo zagotovili hkratno zmanjšanje odhodkov, da bi se preprečila akumulacija zaostalih plačil;

(s) ugotavljanje upravičenosti do družinskih nadomestil na podlagi premoženjskega stanja od januarja 2011, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 150 milijonov EUR (brez zadevnih upravnih stroškov);

(t) zmanjšanje nakupa vojaške opreme (dobav) za vsaj 500 milijonov EUR v primerjavi z dejansko ravno leta 2010;

(u) zmanjšanje odhodkov skladov socialnega zavarovanja za farmacevtske izdelke za 900 milijonov EUR zaradi dodatnega znižanja cen zdravil in novih postopkov javnih naročil ter odhodkov bolnišnic (vključno z odhodki za opremo) za vsaj 350 milijonov EUR;

- (v) spremembe v vodenju, vrednotenju in plačah javnih podjetij, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 800 milijonov EUR;
- (w) izravnava obdavčitve kurilnega olja in dizelskega goriva po 15. oktobru 2011, da bi se preprečile goljufije in v letu 2011 zagotovilo vsaj 400 milijonov EUR, če se pri seštevku ne upoštevajo posebni ukrepi za zaščito manj uspešnih slojev prebivalstva;
- (x) zvišanje znižanih stopenj DDV s 5,5 na 6,5 odstotka ter z 11 na 13 odstotkov, s čimer bi se zagotovilo vsaj 880 milijonov EUR; ter znižanje stopnje DDV, ki se uporablja za zdravila in hotelske namestitve, z 11 na 6,5 odstotka, pri čemer stroški brez prihrankov za sklade socialnega zavarovanja in bolnišnice, ki bi bili posledica nižje stopnje DDV na zdravila, ne smejo preseči 250 milijonov EUR;
- (y) okrepitev boja proti tihotapljenju goriva (vsaj 190 milijonov EUR);
- (z) zvišanje stroškov sodnih postopkov (vsaj 100 milijonov EUR);
- (aa) izvajanje akcijskega načrta za pospešitev pobiranja davčnih dolgov (vsaj 200 milijonov EUR);
- (bb) pospeševanje pobiranja davčnih kazni (vsaj 400 milijonov EUR);
- (cc) pobiranje prihodkov, ki so posledica novega okvira davčnih sporov in postopkov (vsaj 300 milijonov EUR);
- (dd) prihodki zaradi obnovitve licenc na področju telekomunikacij, ki bodo prenehale veljati (vsaj 350 milijonov EUR);
- (ee) prihodki iz koncesij (vsaj 250 milijonov EUR);
- (ff) načrt za prestrukturiranje atenskega prometnega omrežja (OASA). Cilj načrta je zmanjšanje izgub iz poslovanja družbe in zagotovitev njene ekonomske uspešnosti. Plan vključuje zmanjšanje odhodkov za poslovanje družbe in povečanje tarif. Zahtevani ukrepi se izvedejo do marca 2011;
- (gg) akt, s katerim se bo omejilo zaposlovanje v celotni javni upravi na razmerje, ki ne bo presežlo ene nove zaposlitve na pet upokojitev ali odpustov, brez sektorskih izjem in vključno z osebjem, ki se bo premestilo iz javnih podjetij v postopku prestrukturiranja na vladne organe;
- (hh) akte za okrepitev trga dela in zagotovi da: pogodbe na ravni podjetja prevladajo nad sektorskimi in poklicnimi pogodbami brez neupravičenih omejitev; kolektivne pogodbe na ravni podjetja niso omejene z zahtevami glede najmanjše velikosti podjetij; se odpravi razširitev sektorskih in poklicnih sporazumov na strani, ki v pogajanjih niso zastopane; se podaljša poskusna doba za nove zaposlitve; se odpravijo časovne omejitve pri uporabi agencij za začasno posredovanje dela; se odpravijo ovire za širšo uporabo pogodb z nedoločenim delovnim časom; se odpravi določba, ki določa višje urno plačilo za delavce, ki delajo s krajšim delovnim časom; in se dovoli bolj prožno upravljanje z delovnim časom, vključno z izmenskim delom s krajšim delovnim časom.“;
9. točka (a) člena 2(4) se črta;
10. v členu 2(4) se dodajo naslednje točke:
- „(c) potrditev zaostalih plačil, ki so se nabrala v predhodnih letih;
- (d) večletni načrt za strukturno fiskalno konsolidacijo, vključno z ukrepi v višini vsaj 5 odstotkov BDP, ki bodo zagotovili doseganje ciljnega primanjkljaja do leta 2014.
- (e) načrt proti utaji davkov, ki vključuje kvantitativne kazalce uspešnosti za odgovorno upravljanje prihodkov; sprejetje zakonodaje za racionalizacijo postopkov upravnih davčnih sporov in postopkov sodnega varstva ter zahtevanih aktov in postopkov, ki so potrebni za boljše obravnavanje kršitev, korupcije in slabih rezultatov davčnih uradnikov, vključno s pregonom v primerih kršitve dolžnosti;
- (f) podroben akcijski načrt s časovnim okvirom za dokončanje in izvajanje poenostavljenega sistema plačil;
- (g) izboljšanje računovodskega sistema in sistema zaračunavanja storitev bolnišnic z: zaključkom uvedbe dvostavnega računovodskega sistema na podlagi nastanka poslovnih dogodkov v vseh bolnišnicah; uporabo enotnega kodnega sistema in skupnega registra za medicinsko opremo; izračunom zalog ter beleženjem pritoka in odtoka medicinske opreme v vseh bolnišnicah, ki uporabljajo enotni kodni sistem za medicinsko opremo; pobiranjem participacije pacientov v vseh javnih zdravstvenih ustanovah; in pravočasnim izdajanjem računov za zdravstvene storitve (najkasneje v 2 mesecih) grškim skladom socialnega zavarovanja, drugim državam članicam in zasebnim zdravstvenim zavarovalnicam; ter zagotovitev, da bodo do konca leta 2011 vsaj 50 odstotkov količine zdravil, ki jo bodo porabile javne bolnišnice, sestavljala generična zdravila in zdravila brez patenta, pri čemer bodo morale vse javne bolnišnice farmacevtske izdelke obvezno nabavljati na podlagi aktivnih snovi;

- (h) da bi se preprečili izgube in slabo vodenje podjetij v državni lasti ter ustvarili fiskalni prihranki v višini vsaj 800 milijonov EUR, sprejme Grčija do konca februarja 2011 akt, ki: zmanjšuje primarna plačila v javnih podjetjih za vsaj 10 odstotkov na ravni družbe; omejuje sekundarna plačila na 10 odstotkov primarnih plačil; določa zgornjo mejo bruto plač v višini 4 000 EUR na mesec (12 plačil na leto); zviša tarife mestnega prevoza za vsaj 30 odstotkov; zviša druge tarife; vzpostavi ukrepe, ki bodo zmanjšali odhodke za poslovanje javnih družb za 15 do 25 odstotkov; in sprejme akt za prestrukturiranje OASA do marca 2011;
- (i) nov zakonski okvir za lažje sklepanje koncesijskih sporazumov za regionalna letališča;
- (j) ustanovitev neodvisne projektne skupine s področja izobraževalne politike z namenom povečanja učinkovitosti javnega izobraževalnega sistema (osnovnošolsko, srednješolsko in visokošolsko izobraževanje) in doseganje učinkovitejše rabe virov;
- (k) sprejetje zakona za ustanovitev enotnega organa za javna naročila v skladu z akcijskim načrtom.“;

11. v členu 2(5) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) ocena rezultatov prve faze neodvisnega funkcionalnega pregleda osrednje uprave, vključno z operativnimi priporočili za politiko in zaključek pregleda obstoječih socialnih programov;“;

12. v točki (d) člena 2(5) se leta „2010-2060“ nadomestijo z leti „2009-2060“;

13. v členu 2(5) se doda naslednja točka:

„(h) nadaljnje spodbujanje uporabe generičnih zdravil z obveznim e-izdajanjem receptov na podlagi aktivnih snovi.“;

14. v členu 2(6) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) vključitev ukrepov za fiskalno konsolidacijo v višini vsaj 2,2 % BDP v predlog proračuna za leto 2012. Proračun vključuje zlasti naslednje ukrepe (ali v izjemnih okoliščinah ukrepe, ki prinašajo primerljive prihranke): nadaljnja razširitev osnove za DDV z uporabo normalne davčne stopnje za blago in storitve namesto znižane (z namenom, da se zbere vsaj dodatnih 300 milijonov EUR); zmanjšanje števila zaposlenih

v javnem sektorju poleg pravila ene nove zaposlitve na vsakih pet upokojitev v javnem sektorju (z namenom, da se prihrani vsaj 600 milijonov EUR); uvedba trošarin za brezalkoholne pijače (v skupnem znesku vsaj 300 milijonov EUR); razširitev davka na nepremičnine s posodobitvijo vrednosti sredstev (da se ustvari vsaj 200 milijonov EUR dodatnih prihodkov); reorganizacija oblasti na poddržavni ravni (s ciljem ustvariti vsaj 500 milijonov EUR prihrankov); uvedba nominalne zamrznitve pokojnin; povečanje učinkovitosti pavšalnega predplačila davka za samozaposlene (s ciljem, da se zbere vsaj 100 milijonov EUR); znižanje transferjev javnim podjetjem (za vsaj 800 milijonov EUR) po njihovem prestrukturiranju; zagotovitev nadomestil za brezposelnost na podlagi ugotovljenega premoženjskega stanja (s ciljem prihraniti 500 milijonov EUR); in zbrati dodatne prihodke iz izdajanja dovoljenj za igre na srečo (vsaj 225 milijonov EUR iz prodaje dovoljenj in 400 milijonov EUR iz licenčin);“;

15. točka (c) člena 2(7) se črta;

16. členu 2(7) se dodajo naslednje točke:

„(d) sistem izračuna bolnišničnih stroškov glede na posamezni primer, ki se bo uporabil za namene proračuna od leta 2013 dalje;

(e) akti za izvajanje operativnih priporočil za prvo fazo funkcionalnega pregleda javne uprave na osrednji ravni in celovitega pregleda obstoječih socialnih programov;

(f) enotni organ za javna naročila začne delovati s sredstvi, potrebnimi za izpolnitev njegovih nalog, ciljev, pristojnosti in pooblastil, kakor so opredeljeni v akcijskem načrtu.“

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan uradnega obvestila.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Helensko republiko.

V Bruslju, 20. decembra 2010

Za Svet
Predsednik
MATOLCSY Gy.

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

